



Федеральное агентство морского и речного транспорта
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Государственный университет морского и речного флота
имени адмирала С.О. Макарова»

Воронежский филиал ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»

Кафедра правовых и гуманитарных наук

УТВЕРЖДАЮ

И. о. директора филиала

(подпись)

Глинкина Е.Ф.

«28» января 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины «Иностранный язык»

Направление подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов

Направленность (профиль) Организация перевозок и управление на транспорте

Уровень высшего образования бакалавриат

Форма обучения очная, заочная

Воронеж
2025

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными в ОПОП индикаторами достижения компетенций

Таблица 1

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК- 4.3 Понимает устную речь и ведет диалог общего и делового характера на иностранном языке	Знать устную речь и ведет диалог общего и делового характера на иностранном языке Уметь понимать устную речь и ведет диалог общего и делового характера на иностранном языке Владеть устной речью и вести диалог общего и делового характера на иностранном языке
	УК- 4.4 Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке	Знать перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке Уметь выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке Владеть навыками перевода профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Учебная дисциплина «Иностранный язык» относится к дисциплинам обязательной части блока Б1 учебного плана по направлению подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов, направленность «Организация перевозок и управление на транспорте» и изучается в 1,2 семестре на первом курсе и в 3,4 семестре на втором курсе очной формы обучения и заочной формы обучения.

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, полученных при изучении иностранного языка в средней школе.

При изучении учебной дисциплины «Иностранный язык» обучающийся должен обладать следующими «входными» знаниями:

- знание иностранного языка в объеме, необходимом для общей и профессиональной коммуникации;
- знание основных лексико-грамматических, стилистических особенностей иностранного языка, важнейших параметров языка;
- использование знаний иностранного языка в профессиональной коммуникации межличностном общении; самостоятельно читать, переводить, анализировать иноязычные тексты профессиональной направленности; пользоваться всеми видами словарей.

- наличие навыков владения иностранным языком в объеме, необходимом для получения информации из зарубежных источников; навыком работы со словарями; навыками межкультурного и профессионального общения, обмена информацией на иностранном языке; необходимым количеством лексических единиц общего и терминологического характера для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников.

Дисциплина «Иностранный язык» является основополагающей для изучения дисциплины «Профессиональный английский язык».

3. Объем дисциплины в зачетных единицах и виды учебных занятий

Объем дисциплины составляет 8 зачетных единицы; всего 288 часов, из которых по очной форме 136 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (136 часов – практические занятия); по заочной форме 32 часа составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (32 часа – практические занятия).

Дисциплина может реализовываться с применением дистанционных образовательных технологий.

Таблица 2

Объем дисциплины по составу

Вид учебной работы	Формы обучения							
	Очная					Заочная		
	Всего часов	из них в семестре №				Всего часов	курс	
		1	2	3	4		1	2
Общая трудоемкость дисциплины	288	72	7 2	72	72	288	14 4	14 4
Контактная работа обучающихся с преподавателем, всего	136	34	3 4	34	34	32	16	16
В том числе:								
Лекции								
Практическая подготовка, всего в том числе:								
Лабораторные работы								
Практические занятия	136	34	3 4	34	34	32	16	16
Тренажерная подготовка								
Самостоятельная работа, всего	116	38	3 8	38	2	135	12 0	11 5

Курсовая работа/проект								
Расчетно-графическая работа (задание)								
Контрольная работа	20	6	6	6	2			
Коллоквиум								
Реферат								
Другие виды самостоятельной работы	96	32	3 2	32	0			
Промежуточная аттестация:								
Зачёт						12	8	4
Экзамен					36	9		9

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Лекции. Содержание разделов (тем) дисциплины

Лекционные занятия не предусмотрены учебным планом)

4.2. Практическая подготовка

4.2.1. Практические/семинарские занятия

Таблица 3

Практические/семинарские занятия

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Наименование и содержание семинарских/ практических занятий	Трудоемкость в часах по формам обучения	
			Очная	Заочная
1.	Тема 1. Основы грамматики иностранного языка.	Основы грамматики иностранного языка. Классификация частей речи. Порядок слов простого предложения, сложное предложение. Союзы и относительные местоимения; бессоюзные придаточные предложения. Личные формы глагола в активном и пассивном залогах, согласование времен; модальные глаголы.	32	8
2.	Тема 2. Виды чтения. Перевод	Чтение в соответствии с тематикой сферы общения. Виды чтения (аналитическое, просмотровое, поисковое). Письменный перевод текста общественно-культурной направленности: - высшее образование в России и странах	32	8

		изучаемого языка; -общие сведения об истории иностранных государств; -общие сведения об истории России		
3.	Тема 3. Особенности лексики иностранного языка	Понятие перевода. Бытовая, общенаучная лексика. Многозначность слов. Атрибутивные комплексы. Основные типы словарей, виды работы с электронными словарями.	36	8
4.	Тема 4. Общение	Устная речь на иностранном языке. Монологические высказывания, диалоги по темам бытовой, учебной, социально-культурной сфер общения. Лингвистический материал, обеспечивающий формирование речевой компетенции в разных сферах общения, университет, учеба в университете, студенческая жизнь; - Россия -Великобритания, США.	36	8
	Итого		136	32

5. Самостоятельная работа

Таблица 4

Самостоятельная работа

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Наименование работы и содержание
1	Подготовка к практическим занятиям	Ознакомление с планом занятия – распределение заданий и вопросов для самостоятельного изучения со списком основной и дополнительной литературы. Закрепление, углубление и расширение знаний, полученных на лекционных занятиях. Нахождение связи теоретических вопросов для самостоятельного изучения и сравнение их с конкретными ситуациями и примерами из жизни, практики профессиональной деятельности. Выполнение задания для самостоятельной работы (размещены в фонде оценочных средств).
3	Контрольная работа	Внимательное изучение темы и вопросов, содержащихся в приведенном к ней плане. В частности, необходимо изучить литературу, рекомендуемую к каждой теме, и другие источники, которые могут быть использованы в работе. Из подобранной литературы выбрать материал, имеющий отношение к вопросам плана; при ответе на теоретические вопросы

		необходимо составлять план ответа, а каждый вопрос плана сопровождать собственными комментариями; в случае необходимости - подбор практического материала по теме работы
5	Самостоятельное изучение онлайн-курса	Онлайн-курс «Иностранный язык»
6	Изучение учебной литературы	Закрепление и углубление материала, который изучался на аудиторных занятиях. Прочитать и изучить соответствующий изучаемой теме материал из дополнительной литературы. Самостоятельное изучение отдельных вопросов темы.
8	Подготовка к промежуточной аттестации	Изучение вопросов, вынесенных на промежуточную аттестацию. Повторение материала, изученного в течении обучения по дисциплине, изучение нормативных правовых актов и специальной литературы.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Приведен в обязательном приложении к рабочей программе.

7. Перечень основной, дополнительной учебной литературы и учебно-методической литературы для самостоятельной работы обучающихся, необходимой для освоения дисциплины

Таблица 5

Перечень основной, дополнительной учебной литературы и учебно-методической литературы

Название	Автор	Вид издания (учебник, учебное пособие)	Место издания, издательство, год издания, кол-во страниц
Основная литература			
Water Transport and Port Operation	Л. С. Подоян, Н.В.Внукова	Сборник текстов и учебных изданий	СПб. Государственный университет морского и речного флота имени ад- мирала С. О. Макарова. Ин-т водного транспорта. Каф. иностранных язы- ков. Изд-во ГУМРФ им. адм. С. О. Макарова, 2020, 53стр.
Дополнительная литература			
Business Vocabulary in Use: Intermediate with Answers and CD-ROM 2nd Edition	Bill Mascull	Учебник	England Cambridge University Press; 2nd edition 2021, 176 стр.
Cambridge Vocabulary for IELTS Book with Answers and Audio CD 1st Ed	Pauline Cullen	Учебник	England Cambridge English; 1st edition 2021, 176 стр.
Round-Up 6 (Round Up Grammar Practice)	Virginia Evans	Учебник	England Cambridge English; 1st edition 2022, 176 стр.
The Guardian	Онлайн-ресурс	Периодическое издание	https://www.theguardian.com/ international

Seafarer's Journal	Онлайн-ресурс	Периодическое издание	https://www.seafarersjournal.com/
Русско-английский словарь морских терминов	Онлайн-ресурс	Справочное издание	http://www.starpomlom.com/230
Учебно-методическая литература для самостоятельной работы			
English for Presentations at International Conferences	Adrian Wallwork	Учебник	EnglandS pringer;2023,180стр
Test Your Business Vocabulary in Use, Intermediate	George Bethell	Учебник	England Cambridge University Press2023, 201стр
Round-Up 5:Student Book: English Grammar Book(Round Up Grammar Practice)	Virginia Evans	Учебник	England RearsonLongman2021, 208стр
Методические рекомендации для самостоятельной работы разработаны в соответствии с программой учебного курса «Иностранный язык»	А.Т. Девяткина	Методические рекомендации для самостоятельной работы	Воронеж: Воронежский филиал «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова», 2025.

8. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем (при наличии)

Таблица 6

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

№ п/п	Наименование профессиональной базы данных/информационной справочной системы	Ссылка на информационный ресурс
1.	Кембриджский словарь современного английского языка	https://dictionary.cambridge.org/
2.	Оксфордский словарь сочетаемости	https://www.freecollocation.com
3.	Корпус современного английского языка	https://www.english-corpora.org/coca/
4.	Словарь DeepL (перевод)	https://www.deepl.com/ru/translator
5.	Образовательный ресурс BBC	https://www.bbc.co.uk/learningenglish/
6.	Образовательный ресурс Британского совета	https://learnenglish.britishcouncil.org/

9. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

Таблица 7

Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного

№	Наименование программного продукта	Тип продукта
---	------------------------------------	--------------

п/п		(полная лицензионная версия, учебная версия, распространяется свободно)
1	Антивирусный пакет Kaspersky Endpoint Security	Сублицензионный договор № ЮС-2020-00756 от 09.07.2020, ООО «Южная Софтверная Компания»
2	Архиватор WinRAR	Государственный контракт №080207 от 08.02.2007г., ООО Фирма «РИАН»
3	Электронно-библиотечная система «ЮРАЙТ»	№ ПК-35-2022 от 01.12.2022
4	Операционная система Microsoft Windows 7 x64	Сублицензионный договор № ЮС-2018-00146 от 05.02.2018г., ООО «Южная Софтверная Компания»
5	Операционная система Microsoft Windows 10 x64	Сублицензионный договор №ЮС-2019-0146 от 05.02.2019 ООО «Южная Софтверная Компания»
6	Офисный пакет программ MicrosoftOffice 2007 x64	Государственный контракт №080207 от 08.02.2007г., ООО Фирма «РИАН»
7	Справочная правовая система ГАРАНТ	Договор № СК-6478-01-23 от 29.12.2022, ООО «Воронежское информационное агентство «Консультант»»
8	Архиватор 7-Zip 16.04 (x64)	Распространяется свободно, лицензия GNU LGPL, правообладатель Igor Pavlov
9	Браузер интернета Google Chrome	Распространяется свободно, лицензия Chrome EULA, правообладатель GoogleInc
10	Текстовый редактор Notepad ++	Распространяется свободно, лицензия GNU GPL, правообладатель Дон Хо
11	Система дистанционного обучения на базе платформы Moodle	GNU GPL

10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Таблица 8

Описание материально-технической базы

Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Специализированная многофункциональная аудитория 2: - учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа; - учебная аудитория групповых и индивидуальных консультаций; - учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.	Доступ в Интернет. 1. Стол аудиторный - 22 шт. 2. Стул аудиторный - 42 шт. 3. Тумба – 1 шт. 4. Шкаф со стеклом – 1 шт. 5. Доска аудиторная - 1 шт. 6. Проекционный экран - 1 шт. 7. Проектор Sony VPL-DX140 1 шт. 8. Колонки Genius 2 шт. 9. Персональный компьютер (системный блок, клавиатура, мышь) 1 шт. 10. Рециркулятор бактерицидный – 1 шт.

	11. Сплит система LG - 1 шт. 12. Комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения.
Помещения для самостоятельной работы**	
аудитория 1(библиотека) Помещение для самостоятельной работы с доступом к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде организации.	Доступ в Интернет. 1. Библиотечные стеллажи "Ангстрем" 2. Картотека ПРАКТИК -06 шкаф 6 секционный А5 и А 6, 553*631*1327, разделители продольный 3. Шкаф полуоткрытый со стеклом - 4 шт. 4. Кресло "Престиж" – 5 шт. 5. Стул аудиторный - 17 шт. 6. Стол для совещаний - 1 шт. 5. стол компьютерный – 5шт. 7. Кондиционер 18.Телевизор Supra - 1 GeneralASG 18 R/U 8. Копир SHARP AR 5625 (копир/принтер с дуплексом, без тонера, деволпера) формат А3. 9. Копировальный аппарат MITA KM 1620 10. Дубликатор Duplo DP 205A (с интерфейсом) 11. Персональный компьютер – 6 шт. 12. Комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения.

Составитель: ст. преподаватель Девяткина А.Т.

Зав. кафедрой: к.ю.н., доцент Горбунова Я.П.

Рабочая программа рассмотрена на заседании
кафедры правовых и гуманитарных наук
и утверждена на 2025/2026 учебный год
Протокол № 5 от 17 января 2025 г.

Заведующий кафедрой


(подпись)

/Горбунова Я. П.